

**Dr. González  
Plata** 

Patient Education:

# Spinal Fusion, Adult, Easy-to-Read

[www.cirugiaherniadiscal.com](http://www.cirugiaherniadiscal.com)

# Artrodesis vertebral, en adultos

## Spinal Fusion, Adult

La artrodesis vertebral es una cirugía que se realiza para unir dos o más huesos de la columna vertebral. Esta cirugía detiene la fricción entre los huesos. Esto puede reducir su dolor. También puede impedir que la columna vertebral se debilite o se tuerza.

Esta cirugía puede realizarse para tratar problemas de la columna vertebral, como lesiones, infecciones o tumores. Asimismo, puede utilizarse para tratar un disco que se desplazó fuera de lugar o una curva en la columna vertebral.

### Consulte al médico acerca de lo siguiente:

- Cualquier alergia que tenga.
- Todos los medicamentos que toma. Esto incluye vitaminas, hierbas, gotas para los ojos, cremas y medicamentos de venta libre.
- Cualquier problema que usted o algún miembro de su familia hayan tenido con los medicamentos que hacen dormir (*anestésicos*).
- Cualquier trastorno de la sangre que tenga.
- Cirugías a las que se haya sometido.
- Cualquier afección médica que tenga.
- Si está embarazada o podría estarlo.

### ¿Cuáles son los riesgos?

En general, se trata de un procedimiento seguro. Sin embargo, pueden ocurrir complicaciones, por ejemplo:

- Infección.
- Sangrado.
- Reacciones alérgicas a los medicamentos o a los tintes de contraste.
- Daño en los nervios cercanos a la columna vertebral.
- Pérdida de líquido cefalorraquídeo.
- Coágulos de sangre.
- Imposibilidad de controlar el momento de orinar o defecar (*incontinencia*).
- Fracaso del procedimiento de unión de los huesos de la columna vertebral.

## ¿Qué ocurre antes del procedimiento?

### Mantenerse hidratado

Siga las instrucciones del médico respecto de la hidratación. Estas pueden incluir lo siguiente:

- Hasta dos horas antes del procedimiento, puede seguir bebiendo líquidos transparentes. Estos incluyen agua, jugo de fruta transparente, café solo y té solo.



### Restricciones en las comidas y bebidas

Siga las instrucciones del médico respecto de las comidas y las bebidas. Estas pueden incluir lo siguiente:

- Ocho horas antes del procedimiento, deje de ingerir comidas o alimentos pesados. Por ejemplo, carne, alimentos fritos o alimentos grasos.
- Seis horas antes del procedimiento, deje de ingerir comidas o alimentos livianos. Por ejemplo, tostadas o cereales.
- Seis horas antes del procedimiento, deje de beber leche o bebidas que contengan leche.
- Dos horas antes del procedimiento, deje de beber líquidos transparentes.

### Medicamentos

Consulte al médico si debe cambiar o suspender:

- Sus medicamentos habituales.
- Vitaminas, hierbas y suplementos.
- Medicamentos de venta libre.
  - **No** tome aspirina ni ibuprofeno a menos que se lo indiquen.

### Estudios

Pueden hacerle estudios, que incluyen los siguientes:

- Análisis de sangre y orina.
- Estudios de diagnóstico por imágenes, como una radiografía, una exploración por tomografía computarizada (TC) o una resonancia magnética (RM).

### Seguridad en la cirugía

Por su seguridad, el médico puede:

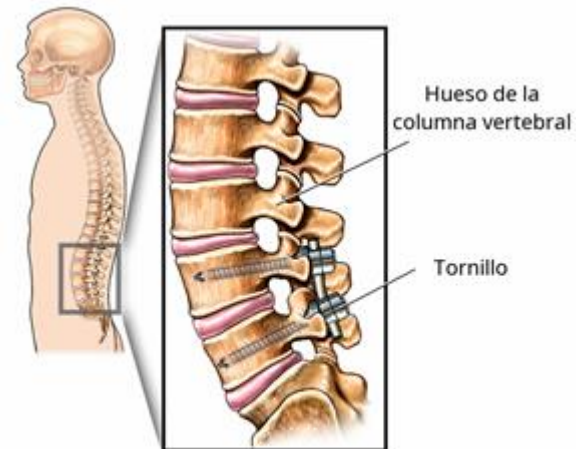
- Marcar la zona de la cirugía.
- Rasurar el vello del lugar de la cirugía.
- Pedirle que se lave con un jabón germicida.
- Recetarle un antibiótico.

## Indicaciones generales

- **No fume ni consuma ningún producto que contenga nicotina ni tabaco durante 4 semanas antes del procedimiento.** Si necesita ayuda para dejar de consumir estos productos, consulte al médico.
- Haga que un adulto responsable lo lleve a su casa desde el hospital o la clínica.
- Haga que un adulto responsable lo cuide durante el tiempo que le indiquen después de que le den el alta del hospital o de la clínica. Esto es importante.

## ¿Qué ocurre durante el procedimiento?

- Se le colocará un tubo (catéter) intravenoso en una vena.
- Es posible que le administren lo siguiente:
  - Un sedante. Este medicamento ayuda a relajarse.
  - Un anestésico. Este medicamento hace que se duerma para la cirugía.
- El médico puede realizar esta cirugía mediante los siguientes pasos:
  - Tomar hueso de otra parte del cuerpo. Este hueso se utilizará para rellenar el espacio entre los huesos de la columna.
  - Realizar un corte (*incisión*) para llegar a la columna vertebral. La incisión puede hacerse en la espalda, el vientre o el costado del cuerpo.
  - Extraer una parte del disco, si el disco estuviera muy sobresalido.
  - Rellenar el espacio entre los huesos de la columna vertebral. El espacio se puede rellenar con:
    - Hueso de otra parte del cuerpo.
    - Hueso de otra persona.
    - Hueso que no es real.
  - Usar tornillos, varillas o placas metálicas para dejar los huesos unidos.
  - Colocar un tubo pequeño (*drenaje*) en la incisión para drenar el líquido adicional.
  - Cerrar la incisión y cubrirla con una venda.



## ¿Qué ocurre después del procedimiento?

- Lo controlarán hasta que deje el hospital o la clínica. Esto incluye controlar la presión arterial, la frecuencia cardíaca y respiratoria, y el nivel de oxígeno en la sangre.
- Le darán medicamentos y líquidos a través de un tubo (catéter) intravenoso.
- Es posible que le den un dispositivo ortopédico (collarín) para que use mientras se recupera.
- Quizás deba usar medias de compresión. Estas medias ayudan a evitar la formación de coágulos de sangre. También reducen la hinchazón en las piernas.
- Mientras esté en cama, le ayudarán a usar una técnica llamada rodar un tronco. Esta consiste en girar todo el cuerpo sin torcer la espalda.

- Le enseñarán a moverse de la manera adecuada, y a ponerse de pie y caminar.
- **No** conduzca hasta que el médico le diga que es seguro hacerlo.

## **Resumen**

- La artrodesis vertebral es una cirugía que se realiza para unir dos o más huesos de la columna vertebral.
- Después de la cirugía, lo ayudarán a darse la vuelta en la cama sin torcer la espalda. Esta técnica se denomina “rodar un tronco”.
- También le enseñarán a moverse, pararse y caminar de la manera adecuada.

**Dr. González  
Plata** 

Patient Education:

# Spinal Fusion, Adult, Easy-to-Read

[www.cirugiaherniadiscal.com](http://www.cirugiaherniadiscal.com)

# Spinal Fusion, Adult

Spinal fusion is a surgery to join two or more bones in your spine. This surgery stops the bones from rubbing on each other. This can lower your pain. It may also stop your spine from getting weaker or becoming crooked.

This surgery may be done to treat problems of the spine, such as injury, infection, or tumors. It may also be used to treat a disk that moves out of place or a curve in the spine.

## Tell your doctor about:

- Any allergies you have.
- All medicines you are taking. This includes vitamins, herbs, eye drops, creams, and over-the-counter medicines.
- Any problems you or family members have had with medicines to make you fall asleep (*anesthetic medicines*).
- Any blood disorders you have.
- Any surgeries you have had.
- Any medical conditions you have.
- Whether you are pregnant or may be pregnant.

## What are the risks?

Generally, this is a safe procedure. However, problems may occur, including:

- Infection.
- Bleeding.
- Allergic reactions to medicines or dyes.
- Damage to nerves near the spine.
- Leaking of spinal fluid.
- Blood clots.
- Not being able to control when you pee or poop (*incontinence*).
- Failure to join the bones in your spine.

## What happens before the procedure?

### Staying hydrated

Follow instructions from your doctor about hydration. These may include:

- Up to 2 hours before the procedure – you may continue to drink clear liquids. These include water, clear fruit juice, black coffee, and plain tea.

### Eating and drinking restrictions

Follow instructions from your doctor about eating and drinking. These may



include:

- 8 hours before the procedure – stop eating heavy meals or foods. These include meat, fried foods, or fatty foods.
- 6 hours before the procedure – stop eating light meals or foods. These include toast or cereal.
- 6 hours before the procedure – stop drinking milk or drinks that contain milk.
- 2 hours before the procedure – stop drinking clear liquids.

## Medicines

Ask your doctor about changing or stopping:

- Your normal medicines.
- Vitamins, herbs, and supplements.
- Over-the-counter medicines.
  - **Do not** take aspirin or ibuprofen unless you are told to.

## Tests

You may have tests, including:

- Blood and pee tests.
- Imaging tests, such as X-ray, CT scan, or MRI.

## Surgery safety

For your safety, your doctor may:

- Mark the area of surgery.
- Remove hair at the surgery site.
- Ask you to wash with a soap that kills germs.
- Give you antibiotic medicine.

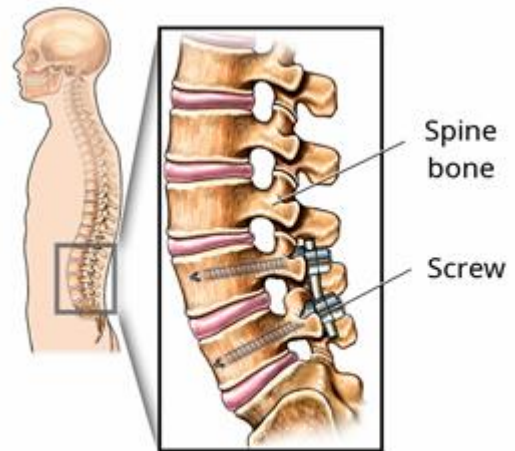
## General instructions

- **Do not** smoke or use any products that contain nicotine or tobacco for 4 weeks before the procedure. If you need help quitting, ask your doctor.
- Plan to have a responsible adult take you home from the hospital or clinic.
- Plan to have a responsible adult care for you for the time you are told after you leave the hospital or clinic. This is important.



## What happens during the procedure?

- An IV tube will be put into one of your veins.
- You may be given:
  - A sedative. This medicine helps you relax.
  - Anesthetic. This medicine makes you fall asleep for surgery.
- Your doctor may do this surgery by:
  - Taking bone from another part of your body. This bone will be used to fill the space between the bones of your spine.
  - Doing a cut (*incision*) in order to reach your spine. The incision may be done on your back, your belly, or your side.
  - Taking out a part of the disk, if the disk was bulging out too far.
  - Filling the space between the bones of your spine. The space may be filled with:
    - Bone from another part of your body.
    - Bone from someone else.
    - Bone that is not real.
  - Using screws, rods, or metal plates to keep the bones together.
  - Putting a small tube (*drain*) in your incision to drain extra fluid.
  - Closing the incision and covering it with a bandage.



## What happens after the procedure?

- You will be monitored until you leave the hospital or clinic. This includes checking your blood pressure, heart rate, breathing rate, and blood oxygen level.
- You will be given medicines and fluid through an IV tube.
- You may be given a brace to wear while you heal.
- You may have to wear compression stockings. These stockings help to prevent blood clots. They also lessen swelling in your legs.
- While in bed, you will be helped to turn using a method called log rolling. This is when you turn your whole body without twisting your back.
- You will be taught how to move the right way and how to stand and walk.
- **Do not** drive until your doctor says this is safe.

## Summary

- Spinal fusion is a surgery to join two or more bones in your spine.
- After surgery, you will be helped to turn in bed without twisting your back. This is a method called log rolling.
- You will also be taught how to move, stand, and walk the right way.